

АННА-МАРИЯ ТОТОМАНОВА
 Софийский университет им. Св. Климента Охридского, Болгария

РОЛЬ СТАРИННЫХ ОТГЛАГОЛЬНЫХ СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ В БОЛГАРСКОМ И РУССКОМ ИМЕННОМ СЛОВООБРАЗОВАНИИ

Морфологическая значимость чередования *e : o* (*e//o//нуль//ē//ō*) в индоевропейскую и праславянскую эпоху давно известна. Она проявляется как в словообразовании, так и в словоизменении, и, как правило, нормальная ступень связана с глагольными корнями, а аблаутная ступень связана с именными корнями. Чередование *e : o* темпоральных гласных в глаголах способствует четкому различению глагольных основ настоящего и прошедшего времени, а в именных основах чередование тематических гласных и гласных в дифтонгических и консонантных суффиксах позволяет разграничивать разные падежные формы. Давно подмечена и связь deverbatивов с *o*-ступеню гласного в корне с формами каузативных и итеративных глаголов в праславянском и старославянском, ср., например, *токъ* и *тоунтн*, *тоуж* от *тик-ж*, *водоносъ* и *носнтн*, *ношж* от *несж* и под. Аблаутная ступень в таких праславянских и старославянских глаголах как *моштн*, *могж*; *полѣтн*, *полѣж*; *горѣтн*, *горѣж*, которые являются континуантами старого перфектного спряжения, объясняется его деноминативным происхождением (Добрев 1982: 50–56). Объектом моего анализа в дальнейшем изложении будут именно старинные deverбативы с *o*-ступеню в корне и их роль в именном словообразовании славянских языков, пока только на основе современных болгарского и русского языков.

Обычно считается, что старинные отглагольные существительные, образованные от первичных глаголов с *e*-ступеню корня с помощью чередования корневого гласного (ср. *тиштн*, *тикж* – **токж*; *неснтн*, *несж* – **носъ*; *вѣратн*, *вѣрж* – **воръ*; *сѣстн*, *сѣдъж* – *сѣдъ*; *внтн*, *внж* – *вн*) еще в поздней праславянской эпохе были вытеснены новыми отглагольными образованиями, восходящими к основе страдательных

причастий типа **несенни/ношенни**, **вьрание**, **сѣдѣние**, **вѣтние** и т. п. Поэтому они почти не присутствуют в классическом корпусе древнеболгарского языка, а их употребление в переводах и оригинальных произведениях болгарских книжников древнейшего периода считается архаизмом. Но так ли это в действительности? Чтобы ответить на этот вопрос, мы обратились сначала к старославянскому состоянию. На основе старославянского материала было выделено 76 глагольных корней с чередованием, которые в зависимости от их структуры были распределены в две основные группы: **1. корни с чередованием *e : o* перед шумными согласными** и **2. корни с чередованием *e : o* перед сонорными**. В то время как первая группа, которая включает 14 пар глагольных и именных корней, является гомогенной, вторая группа делится на **2.1. корни с дифтонгами** (всего 24 пары) и **2.2. корни с дифтонгоидами** (38 пар). В свою очередь корни с дифтонгами разделены на **2.1.1. корни, оканчивающиеся на консонантные *i, u (w)*** (11 пар), и **2.1.2. корни, содержащие дифтонги между согласными** (13 пар), а корни с дифтонгоидами на **2.2.1. корни, оканчивающиеся на плавные и носовые согласные** (16 пар), и на **2.2.2. корни, содержащие дифтонгоиды между согласными** (22 пары). В каждой из этих подгрупп есть дополнительное распределение в зависимости от того, есть ли в словообразовательной цепочке редуцированная ступень, и если да, в какой глагольной основе она находится. На этом этапе исследования учитываются только префигированные производные старых девербативов. Суффиксальные производные приводятся только при отсутствии самого девербатива и его префигированных производных. К старославянским девербативам для сравнения подобраны их континуанты в болгарском и русском языках¹.

Старославянский материал извлечен из Словаря Срезневского (Срезн) и его обратного словаря (Indeks a tergo), а современный

¹ Корни перечислены в конце статьи в алфавитном порядке. Значение болгарских девербативов поясняется только тогда, когда оно существенно отличается от значения русских соответствий. Русские девербативы следуют за болгарскими и вводятся курсивом вслед за косой чертой. Сложения, в которых на русской почве развилось значение, отсутствующее в болгарском, вводятся в конце рубрики двойной косой чертой.

русский и болгарский материал – из обратных словарей этих двух языков (ОРБЕ, Зализняк 1987). В нескольких случаях добавлены лексемы из других источников, которые указаны в соответствующих местах.

Большая часть старинных deverbatивов образована от корней первичных глаголов старого инфектного *e*-спряжения, континуантами которых в старославянском являются глаголы первых трех спряжений. В корнях с дифтонгами и дифтонгоидами (2.1. и 2.2.) в большей части случаев в словообразовательной цепочке наблюдается редуцированная или нулевая ступень корневого гласного в глагольных основах (2.1.2б, 2.2.1а, 2.2.1б, 2.2.1в, 2.2.1г, 2.2.2б, 2.2.2в, 2.2.2г), причем редуцированная ступень может наблюдаться и в статальных глаголах второго и четвертого спряжения. В некоторых словообразовательных цепочках этих глаголов утрачены формы с нормальной *e*-ступенью – ср., например, *свьтѣти* (2.1.2б), *мръзѣти*, *дѣхѣти*, *сѣхѣти*, *сирѣдѣти* (2.2.2г). В нескольких случаях – *вндѣти*, *слышатѣ*, *стыдѣти* *сѧ* (2.1.2б) – находим удлиненную редуцированную ступень, что является типичным для части глаголов состояния с суффиксом *-ѣ* (Добрев 1982: 55). В глагольных корнях с *и*-дифтонгами лабиальный глайд ассимилировал основной гласный с *e*-ступенью дифтонга в глагольных формах, и поэтому еще в древнейших памятниках находим чередование *оу/ов*² – ср., например, в 2.1.1.: *плоути*, *пловѣ*; *слоути*, *словѣ*; *тровоути*, *тровѣ*².

Морфологически старинные deverbatивы оформлялись как имена³ *o*-основ или *a*-основ мужского и женского рода, реже как имена *i*-основ ж. р. с отвлеченным значением, ср. слово *вѣдь* и его производные *заповед*, *изповед*, *проповед* / *заповедь*, *исповедь*, *отповедь*, *проповедь* или *гарь*, *выгарь*. Эти deverbatивы, по-видимому, имели

² Только глагол *рѣти*, *рѣвѣ* сохранил исконную *e*-ступень, но и он конкурирует с *роути*, *ровѣ*.

³ За исключением прилагательных *соухъ*, *соугоувъ/соуговъ* и *тѣснъ* < *тѣск-нъ*, остальные deverbatивы являются именами существительными. Можно полагать, что в праславянском до появления и использования консонатных расширителей именных основ *k* и *n* таких образований было больше. Напомним только, что формант *k*, который прибавлялся к простым *o*- и *и*-основам, в старославянском может отсутствовать в формах сравнительной степени прилагательных, ср. *слаждни* и *сладѣчаншни*, *вышьшни* и *высочаншни* и под.

словообразовательные варианты с *o*-основами, если судить по болгарским и русским девербативам загар, нагар, разгар, угар / *загар*, *нагар*, *перегар*, *разгар*, *пригар*, *выгар* с твердым согласным на конце, и со сложениями на *-вед* м. р. почвовед, сърцевед, езиковед, буквовед, изкуствовед, литературовед, стопановед, законовед, славяновед, стоковед, краевед / *краевед*, *китаевед*, *музеевед*, *землевед*, *сердцевед*, *правовед*, *естествовед*, *обществовед*, *искуствовед*, *почвовед*, *книговед*, *медовед*, *народовед*, *природовед*, *кавказовед*, *собаковед*, *востоковед*, *науковед*, *музыкавед*, *языковед*, *материаловед*, *металловед*, *монголовед*, *семеновед*, *грузиновед*, *киновед*, *пушкиновед*, *машиновед*, *законовед*, *японвед*, *славяновед*, *товаровед*, *театровед*, *литературовед*, *грунтовед*, *мерзлотовед*, *охотовед*, *шерстовед*, *стиховед*, означающими разного рода знатоков и специалистов. Подобная конкуренция существовала и существует и между образованиями с *o*- и *a*-основами в одной и той же словообразовательной цепочке, ср., например, ст.-слав. завѣсъ/завѣса. В болгарском сохранилось существительное ж. р. завеса, а в русском с прибавлением дополнительной приставки находим существительное м. р. *занавес*. С другой стороны, в болгарском существуют и слова м. р. навес ‘крыша на подпорках для защиты от плохой погоды’, отвес, превес ‘превосходство’. От корня воѹд- в болгарском сохранились пробуда ‘пробуждение’, възбуда ‘возбуждение’, подбуда ‘побуждение’, а в русском кроме новых отглагольных существительных находим только суффиксальные производные *непробудный*, *беспобудный*. В исключительно редких случаях девербатив может быть оформлен по консонантной основе. В нашем материале такими оказались лексемы *слово* по *es*-основам и въѣстоу҃гы < въѣст҃жы ‘шнурок для обуви’ по *й/ъ/ы*-основам. Но и в обоих словообразовательных цепочках находим альтернативные образования с *o*-основами, ср. *вогословѣ*, *двоесловѣ*, *соѹсловѣ*, *златословѣ*, *сѣтословѣ* и въѣстоу҃гъ. Факт, что некоторые девербативы были оформлены и как *pluralia tantum* – ср. *врача*, болг. уроки ‘порча’, означает, что их превращение из *Nomina abstracta* в *Nomina concreta* началось еще в древнейший период.

Старинные девербативы входили в разного типа сложения – чаще всего несобственные, с предлогами в роли приставок, и собственные, образованные с помощью соединительных, по сути тематических, гласных. В результате они развивали дополнительные значения и

могут называть как *действия и процессы* – ср., например, *вон, въводъ, нзлазъ*, так и разные объекты: *отдельные предметы и реалии*, связанные с процессом, обозначенным производным глаголом, ср. *гровъ, подвода, образъ, состояние предметов, лиц или природы*, ср. *покон, осада, стоудъ, мразъ, природные объекты и явления*, ср. *бродъ, облакъ, логъ, отокъ, явления, которые сопутствуют процессу, названному производящей основой, или являются результатами этого процесса*. Например, значение родственных слов *оврокъ, зорокъ, нарокъ, порокъ, сърокъ, оүрокъ* сводится к тому, что все они означают результаты речи или уговаривания в процессе разговора. Не последнее место занимают старинные девербативы, которые могут иметь агентивное значение и называть лиц, связанных с процессом, ср., например, *отрокъ* – буквально ‘которому отказано в праве говорить’, откуда развились метафорические значения ‘ребенок’, ‘слуга’. В слове *пророкъ* проявилось другое значение – ‘тот, который прорицает/предсказывает что-то’. Агентивное значение можно увидеть и в сложных словах *вовода, вогословъ, двословъ, соүсловъ*. В зависимости от первой части сложения в некоторых случаях дериват может приобрести и предметное значение, ср., например, *сътословъ*.

Праславянские тенденции к превращению количественных различий в качественные и к открытости слога привели к тому, что девербативы, образованные от корней с дифтонгами и с дифтонгоидами, стали различаться существенно от соответствующих глагольных основ, и этимологическая связь этих отглагольных образований с производящими глаголами перестала ощущаться носителями языка.

В рамках глагольной парадигмы разница в огласовке корня стала приводить к обобщению основы глагола и ликвидации чередования. Результаты этого можно увидеть уже в древнейших памятниках – ср., например, *вѣштн, вѣкж* вм. *вѣкж*, но действ. прич. прошедшего времени *вѣкж*; *врѣштн, врѣгж*, но *врѣгж*; или *трѣштн, трѣж* вм. *трѣштн*. В рамках словообразовательной парадигмы это приводило к распаду этимологического гнезда, и чтобы восстановить эту связь, стали возникать вторичные девербативы от тех же самых корней, но с вокализмом глагольной основы – ср. ст.-слав. *внскъ* и *вѣскъ*, *сѣлѣзъ*, *прѣлѣзъ* и *-лазъ*, *отъврѣзъ*, *прѣврѣзъ*, *вырѣзъ*, *оүрѣзъ* и *-разъ*. Можно утверждать, что в дальнейшем эта тенденция усиливалась. Так, например, в болгарском образовании с корнем, восходящим к праславянскому *лѣзъ* – ср. залез ‘закат’, надлез ‘воздушный переход’,

подлез ‘подземный переход’, прелез ‘переход через железную дорогу’, пролез ‘лаз, лазейка’, полез ‘первое посещение дома в день св. Игнатия’, почти вытеснили старые девербативы на *-лаз* (излаз, пролаз), которые ощущаются как архаические или диалектные, за исключением слова водолаз, которое, вероятнее всего, пришло из русского языка⁴. То же самое относится и к образованиям от корня *рѣз-* – ср. нерез ‘неоскопленная мужская свинья’, врез, изрез, нарез, отрез, пререз, прорез, разрез, главорез, дърворез. В русском наблюдается то же самое: *зарез* (*позарез*), *нарез*, *обрез*, *надрез*, *подрез*, *перерез* (*наперерез*), *разрез* (*вразрез*), *взрез*, *прирез*, *порез*, *прорез*, *головорез*, *камнерез*, но там, очевидно, оказались продуктивными собственно сложения, называющие разного рода резные инструменты: *хлеборез*, *труборез*, *ботворез*, *лугорез*, *ледорез*, *водорез*, *бензорез*, *строкорез*, *кочкорез*, *сучкорез*, *телорез*, *стеклорез*, *бельморез*, *керосинорез*, *волнорез*, *дернорез*, *шипорез*, *винторез*, *листорез*, *косторез*, *кусторез*. Можно прибавить еще и натиск / *натиск*, *притиск*, *оттиск*, которые и в двух языках образования от основы с *e*-ступенью, поскольку связь с аблаутной основой окончательно затерялась из-за выпадения конечного корневого согласного в суффиксированном прилагательном *тѣснѣ* < *тѣсн-нѣ*. В болгарском слово дух < *доухъ* употребляется только в переносном значении – нематериальная субстанция, которая может проявляться по-разному: как Святой дух, как привидение, или как душа человека. В значении ‘дыхание’, которое сохранилось в русском (ср., например, ‘перевести дух’), в болгарском возник новый девербатив – дъх. Впрочем, тот же самый вариант корня с редуцированной ступенью прослеживается и в русском, ср. *вдох*, *вздых*, *выдох*. Удлиненную ступень редуцированного *ъ* (< *й*) можно увидеть в ст.-слав. *отдыхъ* и его современных континуантах отдых / *отдых*.

Исходя из подобных фактов, мы рискуем предположить, что именно такие процессы позволили в дальнейшем образовании девербативов от корней глаголов, в котором чередование *e* : *o* отсутствовало или уже не ощущалось. Это были в первую очередь итеративные глаголы, ср. многочисленные производные от корня *ход-* в средневековых памятниках: *ходъ*, *въходъ*, *въсходъ*, *доходъ*, *заходъ*, *нсходъ*,

⁴ Корень *лаз-* сохранился и в суффиксальном образовании полазник ‘первый посетитель дома в день св. Игнатия’.

находѣть, оходѣть, обнходѣть, обвѣходѣть, походѣть, прѣходѣть, расходѣть, оуходѣть, пѣшеходѣть и их современные континуанты: ход, вход, възход, доход, заход, изход, обход, обиход, отход, подход, поход, преход, произход, проход, разход (преразход) и сложные слова: пароход, ледоход, ситноход ‘человек, который ходит мелкими шагами’ / *ход*, *заход*, *обход*, *всход*, *исход*, *восход*, *выход*, *невыход*, *вход* (*пыльцевход*, *семьявход*), *доход*, *обиход*, *подход*, *переход*, *поход* (*турпоход*, *культпоход*), *приход*, *проход*, *уход* (*техуход*) и сложные слова *вездеход*, *мореход*, *пешеход*, *турбоход*, *газотурбоход*, *рыбоход*, *снегоход*, *ледоход*, *водоход*, *судоход*, *газоход*, *бокоход*, *пяткоход*, *теплоход*, *паротеплоход*, *самоход*, *атомоход*, *дымоход*, *луноход*, *пароход*, *скороход*, *электроход*, *дизель-электроход*, *турбоэлектроход*, *марсоход*, *снегоболотоход*, *плотоход*, *тихоход*, *сход*, *расход*, *перерасход*, *недорасход*, *отход*. Разумеется, производительности этой модели способствовал и о-вокализм корня глагола. Ср. еще и ст.-слав. *наказѣть*, *заказѣть*, *прнказѣть*, *росказѣть*, *оуказѣть*, *сѣказѣть* и современные *изказ*, *наказ*, *отказ*, *показ*, *преразказ*, *разказ*, *указ* / *заказ*, *наказ*, *отказ*, *показ* (*напоказ*), *подсказ*, *пересказ*, *приказ* (*жироприказ*), *сказ*, *рассказ*, *указ*⁵; ст.-слав. *зѧпнсь*, *перѧпнсь*, *зѧконопнсь*, *роспнсь*, *подпнсь*, *отпнсь* и *отпнѣть*, болг. *запис*, *надпис*, *опис*, *подпис*, *препис*, *разпис*, *бързопис*, *правопис*, *книгопис*, *звукoпис*, *машинопис*, *иконопис*, *краснопис*, *скоропис*, *летопис*, *животопис* (все м. р.) с русскими *запись*, *перезапись*, *грамзапись*, *видеозапись*, *звукозапись*, *надпись*, *подпись*, *перепись*, *опись*, *живопись*, *вазoпись*, *звукoпись*, *рукопись*, *стенопись*, *клинопись*, *машинопись*, *тайнопись*, *иконопись*, *скоропись*, *пропись*, *светопись*, *летопись*, *ростись*, *вытись* (все ж. р. третьего склонения). Как видно из приведенных примеров, которые совсем не претендуют на исчерпанность, можно заключить, что попытки избежать разрыв этимологической связи между производящим глаголом и девербативом начались еще в древнейший период и остаются продуктивными и в настоящее время, так как таким образом возникали и возникают названия новых

⁵ Трубачев связывает казѧти ‘говорить’ с -ѣзѧжѧти/казѧти ‘искривлять, ущемлять’ и казѧти сѧ, ср. казѣть, проказа в СДЯ, которые обычно рассматриваются отдельно (ЭССЯ 9, 168–171).

незнакомых в прошлом предметов и понятий и расширяется охват глаголов, от которых производятся подобные deverбативы.

Ослабление этимологической связи deverбативов и производящих глаголов приводило не только к вторичному образованию deverбативов от распознаваемой глагольной основы, но и к снижению продуктивности старой деривации и, наверное, к потере некоторых deverбативов.

Перечисленные глагольно-именные пары и подобранные к ним современные континуанты deverбативов позволяют сделать вывод, какие типы deverбативов оказались продуктивными до наших дней, т. е. удлинители свои словообразовательные цепочки, и какие отпали от активного употребления, а их словообразовательные цепочки сократились.

С большой долей уверенности можно сказать, что deverбативы, произведенные от корней с «чистым» чередованием *e : o* перед шумными согласными, были продуктивными как в средние века, так и сегодня, что подтверждается многочисленными префигурованными производными (см. 1.). Их число увеличивалось с течением времени, так как возникали новые deverбативы, называющие деятелей или инструменты / средства для достижения определенных целей. По большей части это собственно сложения со второй частью *-вод*, *-воз* или префигурованные производные (несобственные сложения) на *-лог*, *-рок*, *-ток*, *-сад*. Производит впечатление то, что от корня *пк-* и в ст.-слав., и сегодня не осталось аблаутных deverбативов, если не считать редкое слово *опока* ‘меловатый известняк, мергель, серо-белая глина’, чья этимология не является общепринятой⁶. В русском особенно продуктивными оказались сложения со второй частью *-вод* со значением ‘тот, кто выращивает, разводит что-то’. В болгарском этому типу агентивных существительных соответствуют сложения на *-въд* (от ст.-слав. *ждити, ждѣж, жднши* ‘удить’, ср. растениевъд, полевъд, свиневъд, коневъд, овцевъд, птицевъд, говедовъд, пчеловъд, животновъд, лесовъд. Это объясняется тем, что, в отличие

⁶ В современном болгарском и русском, однако, употребляются deverбативы от корня с *e*-огласовкой, ср. пек ‘жара’, припек ‘место, где солнце печет ласково’, запек ‘запор’, опека / *опека, припек, припека*.

от русского, в болгарском языке глагол *ждити* расширил свое значение.

Корни с дифтонгоидами на плавные и носовые согласные (2.2.1.) тоже оказываются довольно продуктивными, причем корни с редуцированной степенью в инфинитиве (2.2.1б) являются более производительными, чем корни с редуцированной степенью в настоящем времени (2.2.1в), ср. производные глаголов *гънатн*, *женж* в 2.2.1б⁷ и производные глаголов *на-уа-тн*, *патн*, *татн* в 2.2.1в, число которых ограничено еще в старославянском, где слово *растонъ* встречается только в хронографической компиляции, известной как славянская версия Хроники Георгия Синкелла, и означает ‘битва, побоище’ (Тотоманова 2008: 432).

То же самое можно сказать и о производных *вѣратн*, *вѣрж*; *дѣратн*, *дѣрж*, с одной стороны, и аблаутных производных глаголов *врѣтн*, *врѣж*; *мрѣтн*, *мрѣж*; *про-стрѣ-тн*, *простѣрж*, с другой стороны. На слабую продуктивность этого типа указывает и ограниченное количество континуантов этого типа девербативов в современных болгарском и русском языках.

Сравнительно продуктивными представляются и корни с редуцированной степенью в основе и инфинитива, и настоящего времени (2.2.1г). Состояние этой группы корней наводит на мысль, что продуктивность деривации может зависеть и от того, насколько употребительным был и оставался данный первичный глагол. Только этим можно объяснить большое количество производных глаголов *вѣрѣтн*, *вѣрѣж* и *зѣрѣтн*, *зѣрѣж* и единственное аблаутное производное глагола *пѣрѣтн*, *пѣрѣж* – *съпоръ*.

Эта догадка подтверждается и показаниями групп глаголов с корнями, содержащими дифтонгоиды на плавные между согласными (2.2.2в и 2.2.2г), в инфинитиве которых и в девербативе происходит ликвидная метатеза (полногласие в русском). В этих группах оказываются продуктивными девербативы глаголов *влѣштн*, *влѣкж* на *-влакъ* / *-волокъ* и *врѣштн*, *врѣштж* на *-вратъ* / *-воротъ*. Подобное состояние показывают и корни с нисходящими дифтонгами, которые

⁷ Продуктивным типом со значением ‘средство для производства чего-то’ в русском оказались сложения на *-гон* как *медогон*, *самогон*, *смологон* и т. д. Такое значение полностью отсутствует в болгарском языке.

оканчиваются на консонантные *i*, *u* (*w*): из них продуктивными оказываются дериваты глагола *вѣнѣти*, *вѣнѣ* и в известной степени производные глагола *слѣхѣти*, *слѣхѣ*.

Что касается корней, содержащих дифтонгоиды с чередованием *en* : *on* между согласными (2.2.2а), то они были слабо продуктивными в старославянском и остаются такими и в современных русском и болгарском языках – из-за того, что в глагольном корне развивался передний носовой гласный, а в deverbative – задний носовой. В дальнейшем эти гласные получили разное развитие: в болгарском *e*, *ь* (но и *u* перед преградными дентальными и велярными, ср. *смут*, *смѹтен/смутѣн* и *смьтен*, *блуд*, *подпруга* и *подпирѣга*, *съпруг*, но *пѣргав* ‘шустрый’), в русском – *a* с мягкостью предыдущего согласного – *у*, что привело к почти полному разрыву этимологических связей.

На основе этих наблюдений можно сделать вывод, что глаголы с чистым чередованием и глаголы с плавными согласными в корне сохраняли этимологическую связь между глаголом и deverbative дольше, чем глаголы с дифтонгами и носовыми согласными в корне. Это означает, что ликвидная метатеза и сонантизация (первое и второе полногласие в русском) произошли позднее монтофтонгизации дифтонгов и дифтонгоидов, что и подтверждается существованием простых аористных форм и форм *ох-аориста* от глаголов с основой на сонорный согласный *прѣхѣти*, *мрѣхѣти*, *трѣхѣти/трѣхѣти*, *прострѣхѣти* (Тотоманова 2007).

В заключение можно сказать следующее:

Старые deverbative не исчезли в праславянском и старославянском, а просто стали утрачивать свое процессуальное значение и развивать новые более конкретные значения. Это происходит со всеми процессуальными существительными – ср., например, судьбу деноминативных процессуальных существительных с суффиксом *-ьва*, типа *алѣчьва*, *сватѣва*, *гостѣва*, *врачьва*, *татѣва*, *мольва* и под., которые тоже потеряли свое процессуальное значение, как и старые отглагольные существительные, образованные от инфинитивной основы глаголов, *жрьтѣва*, *ловнѣва*, *молнтѣва*, с которыми они вошли в конкуренцию (Тотоманова 2005). То же самое произошло и с новыми отглагольными существительными на *-ннѣ*, *-тнѣ*, которые в болгарском окончательно превратились в *Nomina concreta* и были заменены новыми deverbative типа *ходене* *вм.* старого *хождѣннѣ*, *молене* *вм.*

люленне, пране в м. старого *пъранне* и т. п., которые образуются только от глаголов несовершенного вида. Они тоже могут конкретизироваться, называя отдельные акты и события, и в этом значении свободно образуют формы множественного числа (Тотоманова 2009: 58; Тотоманова 2009а: 72). То же самое происходит с отглагольными существительными и в русском языке, которые отчасти сохранили процессуальное значение, но развили и конкретные значения. Утрата процессуальности старыми deverбтивами и привела к появлению отглагольных существительных, образованных от основы страдательного причастия прошедшего времени в праславянском.

Утрата процессуальности связана и с включением старых deverбтивов в разного типа сложения – с префиксами или с другими корнями. Процесс начался еще в праславянском и продолжается до сих пор в современных болгарском и русском языках, в тех глагольных и именных корнях, структура которых не подверглась изменению в праславянский период (см. выше). Возможно также, что и частотность употребления данного глагола, и сохранение или расширение его значения влияли на продуктивность старой деривационной модели. Таким образом старые deverбтивы оставили заметные следы в словообразовании и лексике современных болгарского и русского языков и создали условия для появления новых deverбтивов от глаголов с *e*-ступенью корневого гласного во избежание разрыва этимологической связи, и по аналогии – от корней непервичных глаголов. Если взять во внимание и их суффицированные производные, то наследие deverбтивов в современных болгарском и русском, а, вероятно, и в остальных славянских языках, окажется еще более внушительным. Но это уже другое исследование...

* * *

Корни с чередованием *e* : *o*

1. Чередование *e* : *o* перед шумными согласными:

вѣстн, *вѣдѣж* < **bred* : *врѣдѣ* < **brod*-
брод / *брод*, *вброд*, *разброд*, *вразброд*, *сброд*, *сумасброд*.

вѣстн, *вѣдѣж* : *вѣд-* – *вѣзводѣ*, *вѣвводѣ*, *выводѣ*, *доводѣ*, *нзводѣ*,
прѣводѣ, *разводѣ*, *отѣводѣ*, *приводѣ*, *оуводѣ*, *розвода*, *подвода*, *воеввода*
(*сѣвеввода*, *дѣвеввода*)

взвод, *въвод*, *довод*, *завод* (конезавод, автозавод, хлебозавод), *извод*

(производ, възпроизвод), отвод (водоотвод, грѣмоотвод), повод, превод, привод, развод, свод, увод, хранопровод, трѣбопровод, водопровод, газопровод, паропровод, электропровод, съпровод, танцовод, групповод, экскурзовод, воевода, хоровод / ввод, взвод, довод, комвзвод, полувзвод, извод, повод, привод, завод, (авиазавод, автоподзавод, коноплезавод, конезавод, нефtezавод, раззавод, хлебозавод, рыбозавод, радиозавод, станкозавод, молокозавод, хлопкозавод, пенькозавод, шпалозавод, велозавод, стеклозавод, металлозавод, маслозавод, кормозавод, льнозавод, крупозавод, сахарозавод, электрозавод, маслосырозавод, лесозавод, автозавод, асфальтозавод, мельзавод, утильзавод), обзавод, обвод, отвод (молниеотвод, ливнеотвод, водоотвод, самоотвод, громоотвод, дымоотвод), подвод, провод, (пылепровод, путепровод, нефтепровод, трубопровод, водопровод, газопровод, нефтегазопровод, бензопровод, молокопровод, валопровод, теплопровод, маслопровод, дымопровод, винопровод, керосинопровод, зернопровод, пульпопровод, паропровод, мусоропровод, электропровод, магнитопровод, продуктопровод, грунтопровод, воздухопровод, семьяпровод), перевод, развод, верховод, групповод, плотовод 'плотогон', экскурсовод, счетовод, хоровод, волновод, радиоволновод, световод, сортовод, воздуховод, увод, вывод, невывод, свод, небосвод // чаевод, голубевод, растениевод, хмелевод, картофелевод, соболевод, полевод, коноплевовод, каракулевовод, невод, оленевод, коневод, гусевод, нитевод, овцевод, птицевод, яйцевод, бахчевод, пицевод, овощевод, плодоовощевод, звеньевод, рыбовод, червовод, лесовод, сервопривод, гидропривод, электропривод, контрпривод, луговод, садовод, водовод, плодород, козовод, кукурузовод, табаковод, собаковод, кружковод, кроликовод, парниковод, шелковод, хлопковод, руковод, каучуковод, мараловод, пчеловод, свекловод, кукловод, домовод, семеновод, свиновод, коновод, животновод, льновод, пульповод, зверовод, куровод, рисовод, цитрусовод, цветовод, скотовод, тутовод.

ВЕСТН, ВЕЗЖ : ВОЗ — ВОЗЪ, ВЪЗВОЗЪ, ОВОЗЪ, НАВОЗЪ, ПРѢВОЗЪ, ПОВОЗЪ, ПРОВОЗЪ, ОУВОЗЪ

воз (водовоз), извоз, подвоз, превоз / воз (паровоз, углевоз, мебеливоз, панелевоз, автомобилевоз, нефтевоз, солевоз, горючевоз, троллейвоз, бомбовоз, турбовоз, газотурбовоз, паротурбовоз, рыбозовоз, стоговоз, водовоз, скирдовоз, рудовоз, углерудовоз, бензовоз, молоковоз, хлопковод, муковоз, минераловоз, тяжеловоз, тепловоз, домовоз,

битумовоз, бетоновоз, копновоз, зерновоз, чугуновоз, щеповоз, автощеповоз, паровоз, контейнеровоз, гировоз, мусоровоз, провоз, электровоз, лесовоз, автолесовоз, рельсовоз, цементовоз, автоцементовоз, мотовоз), ввоз, взвоз, вывоз, перевоз-ка, завоз, извоз, навоз, обоз, обвоз, отвоз, перевоз, привоз, повоз-ка, подвоз, развоз, своз, увоз.

грѣтн, грѣжж : грѣк- – грѣвѣ, погрѣвѣ, соугрѣвѣ
гроб (Божигроб, гробище) / сугроб, гроб.

лѣштн, аорист лѣже < *leg- (с инфиксом *п* в основе настоящего времени, ср. лѣжж, лѣжешн)- : лог- – логѣ, прѣлогѣ, зѣлогѣ, вѣзлогѣ, налогѣ, налога, облогѣ, прилогѣ, прологѣ, разлогѣ
ложе, влог, залог, налог, облог, полог, подлог, предлог, прилог, пролог, слог, подлога ‘судно’ / лог, залог, перезалог, облог, налог, полог, перелог, предлог, пролог, слог.

лѣштн, лѣтжж : лѣт-
намотка, мотовилка / мот, обормот.

лѣштн, лѣзжж < *lēz- : лѣз < *lōz- – зѣлазѣ, нѣлазѣ, вѣлазѣ
излаз, вѣлаз, пролаз, водаз / вылаз(ка), лаз (лазейка), подлаз, перелаз, водаз, скалолаз.

нѣштн, нѣжж : нос- – вѣносѣ, сѣносѣ, прѣносѣ, водоносѣ
внос (внос-ка), износ, нанос, поднос, пренос, принос, разноси / внос, вынос, взнос, невзнос, износ, понос, разнос, сноска, унос, занос (снегозанос), нанос, обнос, поднос, перенос, снос, относ, меченос, водонос, разнос (вразнос).

пѣштн, пѣжж : пок-
опока ‘меловатый известняк, мергель, серо-белая глина’

плѣштн, плѣтжж < *plekt- : плѣтѣ < *plokt- – оплѣтѣ, приплѣтѣ
плот, оплот, заплот.

рѣштн, рѣжжж < *rek- : рок- *rok- – зарокѣ, нарокѣ, оброкѣ, отрокѣ,
порокѣ, пророкѣ, оурокѣ, сѣрокѣ
зарок, нарок, оброк, отрок, порок, пророк, срок, урок/уроки ‘порча’ / рок, урок, срок, оброк.

рѣзштн, рѣжжж < *rēz- : раз- < *rāz- – разѣ, нѣразѣ, образѣ, вѣздрѣзѣ (ИоЕ), прообразѣ, прѣобразѣ, прѣдѣобразѣ
раз, израз ‘выражение’, образ, прообраз, зараза / раз, образ, зараза.

сѣд- < *sēd- : сад- < *sād- – садѣ, насадѣ, посадѣ, присадѣ, осадѣ,
засада, насада, осада, досада
сад, посад, пресад, присад, расад, усад, досада, засада, обсада / сад,

насад-ка, посад, посад-ка, ясли-сад, насад, подсад, палисад, самосад, зоосад, посад, детсад, засада, надсада, подсада, осада, досада, рассада.

тештн, текж : ток- — токѣ, затокѣ, притокѣ, отокѣ, отокѣ/отока 'край одежды' потокѣ, истокѣ, вѣстокѣ
ток, изток (югоизток, североизток), оток, отток, поток, приток, проток, сток (водосток), стока, патока (патоки), обтока, разтока / *патока, протока, ток, сток, ток, заток.*

2. Корни с чередованием е : о перед сонорными согласными

2.1. Корни с нисходящими дифтонгами

2.1.1. Корни, оканчивающиеся на консонантные *i*, *u* (*w*)

внтн, внѣж < *be_ǵ-ǵ : вон < *bo_ǵ-os — вон, закон, након, подѣвон, повон, прѣвон, провон, развон, съвон, вывонка
бой (петобой, двубой, трибой), забой, отбой, побой, пробой, прибой, разбой (*диал.* ткацкий станок), убой / *бой (червобой, водобой, мордобой, воскобой, маслобой, свинобой, зверобой, ветробой, китобой, шерстобой, кнутобой), подбой, перебой, наперебой, вперебой, разбой, прибой, обой, пробой, сбой, разнобой (вразнобой), отбой, убой.*

внтн, внѣж < *ve_ǵ-ǵ : вон- < *vo_ǵ-os — вон, закон, прѣвон
завой, навой, повой, развой / *навой, подвой.*

гнтн, гнѣж < *gne_ǵ-ǵ : гнон < *gno_ǵ-os — огнон, гнонникѣ (Хрон. Г. Синкелла)

гной (гнойник, гноище) / *гной, перегной, сеногной, гнойник.*

жнтн, жнѣж < *ge_ǵ-ǵ : гон < *go_ǵ — нзгон
гой(ка), изгой / *гой, изгой, изгойство.*

по-чн-тн, по-чнѣж < *po-ke_ǵ-ǵ : по-кон < *po-ko_ǵ-os — покон, оупокон
покой, заупокон / *покой, спокон, упокой.*

лнтн, лнѣж < *le_ǵ-ǵ : лон < *lo_ǵ-os —
лой 'сало'.

пнтн, пнѣж < *pe_ǵ-ǵ : пон < *po_ǵ-os — напон, прѣпон, оупон
запой, напой, водопой / *перепой, запой, напой, перепой, опой, водопой, пропой, спой, припой.*

пловѣтн, пловѣж < *pleu_ǵ-ǵ > *plo_ǵ-ǵ плов- < *plo_ǵ — ннднкопловѣт, нспловѣт.

рѣтати, рѣжъ < *rēj- : рон- < *roǰ- – рон, нарон, нзрон
рой (рояк), порой ‘ливень’ / *рой*.

слоуѣти, словѣжъ < *sleuǰ- > *slouǰ-о слов- – слово, богословѣжъ, двоесловѣжъ, пѣснословѣжъ, послословѣжъ, златословѣжъ, сътословѣжъ, соуѣсловѣжъ
слово, послослов, наслов, славослов, благослов, богослов, часослов, молитвослов / *корнеслов, месяцеслов, молитвослов, богослов, празднослов, именовослов, сквернослов, остроослов, часослов, пустослов*.

на-троуѣти, на-тровоѣжъ < *treuǰ- > *trouǰ- (см. удлинненную е-ступень в трѣва < *trēva) – трава (< *trōva), отрава, нстрава, потрава
отрова, противоотрова ‘противоядие’ / *трава (разрыв-трава, любим-трава, сон-трава, плакун-трава, трын-трава, ключ-трава), притрава, отрава, потрава, протрава, растрава*.

2.1.2. Корни, содержащие дифтонги между согласными

2.1.2а. с чередованием еǰ : оǰ

внѣсѣти, внѣшъ < *veǰs- : вѣс- < *voǰs- – вѣсѣжъ, завѣсѣжъ/завѣса
завеса, навес, отвес, превес / *вес (весы), вес (грамм-вес, нетто-вес, брутто-вес), вывес, навес (поднавес), занавес, обвес, отвес, подвес, перевес (наперевес), развес (вразвес), разновес, привес, противовес, недовес, повес, свес; легковес, полулёгковес, средневес, маловес, тяжёловес, полутяжёловес*.

сѣтискатн, сѣтискажъ < *teǰsk : тѣск < *toǰsk- ср. тѣснѣжъ < тѣск-нѣ
(только суффиксальные производные, такие как тесен / *тесный*, тесняк ‘представитель радикального социализма в Болгарии’, ср. о-основу в *теснота* и в производных с первой частью *тесно-* : теснолинейка ‘узколинейная железная дорога’).

2.1.2б. с чередованием е : о : нулевая ступень

(еǰ-оǰ-й/еу-оу-й)

вльштати < *blǰsk- : влѣскѣжъ < *bloǰsk-
блясъжъ, проблясъжъ, отблясъжъ / *блеск, възблеск, проблеск, отблеск* (ср. влнцати с удлинением краткого *i*).

влѣостн, влѣодѣжъ < *beuǰd- : воуд < *bouǰd-
пробуда, възбуда, подбуда / *непробудный, беспробудный* (ср. нулевую ступень гласного в вѣдѣти).

вндѣти, вндѣжъ < *vǰd- с удлинненной нулевой ступенью дифтонга :
вѣдѣ- < *voǰd- – вѣдѣжъ, невѣдѣжъ, повѣдѣжъ, заповѣдѣжъ, нсповѣдѣжъ, проповѣдѣжъ,
сѣвѣдѣжъ, нсѣвѣдѣжъ

заповед, изповед, проповед, повест, вест, почвовед, сърцевед, езиковед, буквовед, изкуствовед, литературовед, стопановед, законовед, славяновед, стоковед, краевед / *заповедь, проповедь, отповедь, исповедь, краевед, китаевед, музеевед, землевед, сърцевед, правовед, естествовед, обществовед, искусствовед, почвовед, книговед, медовед, народовед, природовед, кавказовед, собаковод, востоковед, науковед, музыковед, языковед, материаловед, металловед, монголовед, семеновед, грузиновед, киновед, пушкиновед, машиновед, законовед, японовед, славяновед, товаровед, театровед, литературовед, грунтовед, мерзлотовед, охотовед, шерстовед, стиховед.*

ГЪНЖТН, ГЪНЖ < *gǔb- : гоуѡ- < *goǔb- – гоуѡба, пагоуѡба, погоуѡба, соуѡгоуѡбъ/соуѡгоуѡбъ

загуба, пагуба, денгуба ‘потеря времени’ / *пагуба, душегуб, сугубо-*.

ДЪХНЖТН, ДЪХНЖ < *dǔh- : доуѡх- < *doǔh- – доуѡхъ, въздоуѡхъ, продоуѡхъ ‘отверстие, скважина’, доуѡша

дух, задух, задуха, въздух, продух / *воздух, дух, продух, отдух.*

МЪНЖТН, МЪНЖ < *mǐn- : мѣн- < *moǐn- – мѣна, нзмѣна, отчѣмѣна, прѣмѣна, мѣнъ, прѣмѣнъ

мяна, замяна, измяна, обмяна, отмяна, подмяна, премяна ‘одежда’, промяна, размяна, смяна / *мена, замена, измена, отмена, подмена, переменна, смена (машино-смена, подсмена, деталесмена, сортосмена.*

СВѢТЖТН, СВѢШТЖ < *svīt- : свѣт- < *svoǐt- – свѣтѣтъ, посвѣтѣтъ, просвѣтѣтъ, росвѣтѣтъ, свѣшта

свят ‘мир’, просвета ‘просвещение, образование’, политпросвета, подсвет(ка) / *свет, рассвет, просвет.*

СЛЪШАТН, СЛЪШЖ < *slǔh- : слоуѡх < *sloǔh- – слоуѡхъ, послоуѡхъ, лъжипослоуѡхъ, ослоуѡха, прѣслоуѡха, попрѣслоуѡха, послоуѡха
слух / *слух, вслух, неслух, послух.*

СТЪДЖТН СД, СТЪЖДЖ СД < *stūd- : стоуѡд- < *stoǔd- – стоуѡдъ, вестоуѡдъ, стоуѡдѣнь

студ ‘холод’, простуда / *остуда, простуда, студень.*

СЪХ-НЖТН < *sǔh- : соуѡх < *soǔh- – соуѡхъ, соуѡша, просоуѡха
суша, засуха, сухо(ежбина) ‘сухомятка’, Суходол / *засуха, сухостой, сухо-*.

ЦВНЖТН, ЦВЪТЖ < *kwejt-, *kwīt- : цвѣт- < *kwejt- – цвѣтѣтъ, нацвѣтѣтъ, надъцвѣтѣтъ

цвят (цвете), гороцвят, разцвет, разцветка / *цвет (огнецвет, солнццвет,*

горицвет, трубочцвет, первоцвет, самоцвет, одноцвет, разноцвет, золотоцвет, желтоцвет, золотоцвет, стоцвет, страстоцвет, пустоцвет, сухоцвет), расцвет.

2.2. Корни с дифтонгоидами

2.2.1. корни на плавные и носовые согласные

2.2.1а: с чередованием е : о

жарѣ < *gēg- : гдр- < *gōg- – жарь, выгарь

загар, нагар, разгар, угар / жарь, загар, нагар, перегар, разгар, пригар, выгар // жарь, изгарь, пригарь, выгарь, кочегар, см. аблаутную ступень в горѣтн.

млѣтн, млѣж : мол- вымолъ – помол, перемолка.

полѣтн, полѣж < *pōl- : палъ < *pōl- – самопалъ, опала (опалѣка, распална)

запалка ‘зажигалка’, подпалка, распалка / пал, запал, самопал (е-ступень в редуцированной основе по-пелъ/пепелъ).

2.2.1б: с чередованием е : о : редуцированная ступень в основе инфинитива

вьратн, вьрж < *veg- : ворѣ < *vōg- – недоворѣ, съворѣ, поворѣ

набор, водобор, избор, подбор, набор, прибор, обор ‘хлев’, сбор, отбор ‘отбор ‘отбор; спортивная команда’, събор /выбор, добор, недобор, забор (забрало, водозабор), крохобор, духобор, набор (оргнабор, фотонабор), отбор, побор, подбор, перебор, прибор (авиаприбор, радиоприбор, электроприбор), пробор, разбор, сбор (медосбор, водосбор, плодосбор), собор, убор.

гънатн, женж < *gen-g : гонѣ < *gōg- – загонѣ, разгонѣ, вѣзгонѣ, прнгонѣ, погонѣ

гонка, нагон, разгон, погон, прогон, ветрогон, вихрогон, гон, отгон, перегон, прогон (скотопрогон), погоня, угон, загон, нагон, погон, подгон, перегон, огон, вдогон, сгон, выгон // медогон, водогон, макогон, пекогон, строчкогон, смологон, самогон, коногон, слюногон, ветрогон, лесогон, лисогон, скотогон, плотогон, чертогон, глистогон.

дѣратн, дѣрж : дор- – раздорѣ/раздора

раздор/вздор, задор, раздор.

пѣратн, пѣрж < *per-g : *pōg- – напорѣ, прнпорѣ, опорѣ, подѣпорѣ/подѣпора

запор, напор, опора, отпор, подпора, упор / *распор, подпора, опора, упор, запор, напор, подпор, опор, спор, распор, отпор, упор, выпор, подпора*.

2.2.1в: с чередованием е: о : редуцированная ступень в основе настоящего времени (*er-or-ьr/en-on-ьn*)

В корнях с плавными в инфинитиве наблюдается ликвидная метатеза (полногласие в русском) и появление переднего сонантического гласного в настоящей основе. В корнях с носовыми – соответственно носовой *ь* в инфинитиве и *ьн* в основе настоящего времени.

врѣтн < **ver-ti*, *вьрж* : *вор-* < **voġ-* – *вора, воръ, заворы/завора, прѣвора, развора*

отвор ‘отверстие’, затвор ‘тюрьма’, извор ‘источник’ (праизвор, първозивор) / *перевора, провора, свора*.

мрѣтн < **mer-ti*, *мьрж-* < **mog-* – *моръ*

мор, умора ‘усталость’, отмора / *мор, измор, замор, голодомор, клопомор, мухомор*.

на-ѡ-тн < **na-ken-ti*, *на-ѡьн-ж* : *кон-* < **kon-* – *конъ, наконъ, поконъ, кон(ьць), нсконн, напokonъ*

> *напкон* (диал.) ‘потом’, закон / (*и*)*спокон, кон, закон*.

патн < **rep-ti*, *пънж* : **rop-* – *запонъ, съпонъ, несъпонъ, опона, съпона, прѣпона, запонъ(ка), опонъка*

попона, спона / *перепонка, запонка, препона, попона*.

пр-стѣтн < **ster-*, *прстѣж* : *стор-* < **ster-* – *просторъ, просторьнъ*
простор (по-болгарски это означает также и приспособление (веревка или проволока) для развешивания белья) / *простор*.

татн < **ten-ti*, *тънж-* *тон* < **ton-* – *растонъ*

притон (сомнительно).

2.2.1г: с редуцированной ступенью ь в основе инфинитива и настоящего времени

вьрѣтн < **vьr-ĕ-ti*, *вьр-ѣж* : *варъ* < **vōġ-* – *варъ, вьзваръ, медоваръ, соловаръ, поваръ, прѣвара* = *провара* ‘чан для варки меда и пива, как мера’

вар ‘известь’, отвара, извара ‘творог’, пивовар, розовар / *вар, взвар, навар, перевар, развар, привар, провар, отвар, (электросамовар), увар* //

клеевар, сталевар, солевар, кашевар, грибовар, пивовар, медовар, содовар, квасовар, лаковар, щелоковар, соковар, красковар, саловар, селитровар, стекловар, смоловар, сыровар, мыловар, самовар, повар (шеф-повар), сахаровар, фруктовар.

зърѣтн, зърѣж < *zъr-ĭ-ŕ : зор- – подъзоръка, възоръ, зазоръ, разоръ, прѣзоръ прѣзорство, прнзоръ, позоръ, подъзоръ, оузоръ
взор, надзор, обзор, позор, прозор(ец), призор / безпризорен, *призор*, дозор, позор, зазор, взор, обзор, надзор, призор, кругозор, узор.

пърѣтн, пърѣж < *pъr-ĭ-ŕ : пор- < *por- – съпоръ, спор.

2.2.2. корни, съдържащи дифтонгоиды

2.2.2а: с чередованием е : о (en : on между согласными)= передний носовой в глаголе и задний в девербативе

блѣстн, блѣдж < *blend- блѣд < *blond- – блѣдъ/блѣудъ
блуд (блудство, блудница), заблуда, разблуда / блуд, *словоблуд*.

(в)ѡзѡтн, (в)ѡжж < *wenz – (в)ѡж < *wonz- : ѡжа (оуѡа/воуѡа,
въвоуѡа, прѣвоуѡа, прнвоуѡа, съвоуѡа) съвѡжъ/съвоуѡжъ/съвоуѡжъ, ѡвѡжъ/
ѡвоуѡжъ, прнвоуѡжъ, оуѡжннѡ, наоуѡжннѡ, оуѡжльннѡ, съноуѡжннѡ
възел, съюз / уза (*узел*), *обуза*, *союз*.

по-грѡж-нѡтн < *grenz- / грѡжъ- < *gronz- погрѡжъ *груз*, *перегруз*,
недогруз, *сухогруз*, *контргруз*.

про-зѡв-нѡтн < *zemb- : зѡв- < *zomb- – зѡвъ, трѡжѡвъ
зѡб (беззѡб, кривозѡб, редкозѡб, еднозѡб, саблезѡб) / *зуб*, *беззубый*.

на-лѡштн, на-лѡк-ж < *lenk- : лѡк < *lonk- – лѡкъ/лѡкъ, разлѡка,
лѡка/лѡка, лѡкоморнѡ
лѡк / лук, лѡка, разлѡка / *разлука*, *излучина*.

мѡстн, мѡтж < *ment-ŕ : мѡт- < *mont- – мѡтѡтъ, нѡмѡтѡтъ,
съмѡтѡтъ, омѡтѡтъ

мѡтен, смѡтен, смутен, смут / *смута*, *муть*, *омут*.

прѡштн, прѡг-ж < *preng- : прѡж < *prong- – прѡжѡ мрежа,
сѡпрѡжѡ, прѣпрѡжѡ, оупрѡжѡ, прѡжло мрежа, прѡжжаль капан, мрежа,
прѡжжннѡ капан, *пружина*, *упругий*

пъргав, съпруг(а), подпруга (но и подпрѡга) / *супруг*, *подпруга*.

въс-прѡ-нѡтн, въспрѡн-ж < *prend- : прѡд- *prond- – прѡдъ
пруд, *запруда*, *подпруда*.

сътѡгнѡтн, сътѡгнѡ < *teng- : тѡг- < *tong- – тѡга, нѡтѡга,
отѡтѡга ‘облегчение’ въстѡгъ/въстѡгы ‘шнурки для обуви’, тѡгжннѡ,
тѡжжъвннѡ тѡга (тѡжба, тѡжен) / *натуга*, *потуга*, *потуги*, *тугодум*.

тѣрѣстн, тѣрѣж < *trens-ǫ : тѣрѣс- – тѣрѣжъ *трус*.
 штѣдѣтн, штѣждѣж < *skend- : скѣд- < *skond- – оскѣдѣтъ,
 оскѣдѣство скудоумие, оскѣдица, оскѣден / *скудный, паскуда,*
скудомыслие, скудоумие.

2.2.2б: с чередованием е : о : редуцированная ступень в основе инфинитива (el-ol-yl = ликвидная метатеза в основе настоящего времени и девербативе, сонант в инфинитиве)

плѣзѣтн, плѣжж < *pelz-ǫ : *polz- плѣз- оплаза плаз, плазове / *полоз, полозья*

2.2.2в: с чередованием е : о : редуцированная ступень в основе настоящего времени (el/r-ol/r-yl/r = ликвидная метатеза/ полногласие в инфинитиве и девербативе – сонант в основе настоящего времени)

влѣштн, влѣкж/влѣкж < *velk-/*vylk- : влѣк- < *volk- – навѣлакѣтъ,
 овѣлакѣтъ, подѣвлѣлакѣтъ, свѣвлѣлакѣтъ, повѣлака, подѣвлѣлака, навѣлока,
 навѣлока, подѣвѣлока, провѣлока, повѣлока, опѣлока, прнѣлока, подѣвѣлока,
 провѣлока, отвѣлока

влѣк/влѣка (сухие ветви с тяжестями сверху для молотѣбы), влѣк
 ‘поезд’, облѣк, провлѣк, свѣлачище / *волоком, завѣлока, навѣлока,*
навѣлока (ср. навѣлац), подѣлока, перевѣлока, повѣлока, провѣлока,
отѣлока, сувѣлока; волок, навѣлок, подѣлок, перевѣлок, взѣлок,
изѣлок, наизѣлок, дымѣлока.

врѣштн < *verz-, врѣжж < *vyrz- : врѣжѣтъ < *vorz – поврѣжѣтъ/
 повѣрозѣтъ, навѣроза, провѣроза ‘перепонка’

врѣштн < *verh-ti, врѣжж < *vyrz- : врѣжѣтъ < *vorh-
 врѣж / *ворох.*

млѣштн, млѣжж < *melg-/*mylg-: млѣк- < *molk- – млѣка млѣка.

стрѣштн < *sterg-ǫ : стрѣж < *storg- – стрѣжа, стрѣжъ
 стрѣжа, стрѣж / *сторож, стрѣжа.*

тлѣштн < *telk-ti, тлѣжж < *tylk- : тлѣк- < *tolk- – тѣлока
 тлѣка / *тѣлока, прѣтѣлока, сѣтѣлока.*

2.2.2г: с редуцированной ступенью ъ в основе инфинитива и настоящего времени = сонантический гласный в глагольных основах – ликвидная метатеза в девербативах

врѣштн, врѣштж < *vyrh- : врѣт- < *vort- – врѣтѣтъ, оврѣтѣтъ, прѣврѣтѣтъ,
 вѣзврѣтѣтъ, нзврѣтѣтъ, колѣврѣтѣтъ, свѣврѣтѣтъ, отвѣрѣтѣтъ, врѣта

врат ‘шея’ (головрат, късоврат, дебеловрат), врата / *ворота*, обрат / *оборот*, поврат, преврат, разврат, възврат, уврат / *разврат*, *возврат*, *самовозврат*, *поворот*, *круговорот* / *разворот*, *поворот*, *изворот*, *проворот*, *круговорот*, *отворот*, *выворот* (*навыворот*, *шиворот-навыворот*).

мръз-нжтн < *мыгз- : мраз- < *могз-, мразъ, заморозъ, омраза
омраза, мраз / *мороз*, (*заморозки*, *выморозки*), *заморозь*, *изморозь*,
мраз, *мразь*.

мрък-нжтн < *мыгк- : мрак- < *могк- – *морокъ/мракъ*, *омракъ*,
примракъ, *соумракъ*
примрак, полумрак, сумрак, мракобесие / *морока*, *мрак*, *полумрак*,
сумрак, *полусумрак*, *мракобесие*.

смръд’бтн, смръждж < *смьрд-ĭ -ǫ : смрад- < *сморд- – *смрадъ*
смрад / *смородина*, *сморода*, *смрад*.

ЛИТЕРАТУРА

- Добрев 1982 – Добрев И. Старобългарска граматика: Теория на основите. София, 1982.
- Зализняк 1987 – Зализняк А. А. Грамматический словарь русского языка: Словоизменение. 3-е изд. М. 1987.
- ОРБЕ – Обратен речник на съвременния български език. София, 1975.
- Срезн – Срезневский И. И. Словарь древнерусского языка. Репринтно издание. М., 1989. Т. I–III.
- Тотоманова 2005 – Тотоманова А. танѣл, таньѣнкъ, таньѣно в Супрасълския сборник и историята на един словообразователен модел // Изследвания в чест на доц. д-р М. Тихова / Преславска книжовна школа. Шумен, 2005. Т. VIII. С. 238–244.
- Тотоманова 2007 – Тотоманова А. Към историята на старобългарския аорист (по материали от славянската версия на хрониката на Георги Синкел) // Българска реч. Год. XIII. 2007. № 2. С. 18–24.
- Тотоманова 2008 – Тотоманова А. Славянската версия на Хрониката на Георги Синкел. София, 2008.
- Тотоманова 2009 – Тотоманова А. Някои наблюдения върху прегрупирането на склонението в българския език // Из историята на българския език: Сборник статии. София, 2009. С. 55–58.

- Тотоманова 2009а – *Тотоманова А.* Прегрупирането на склонението в българския език // Из историята на българския език: Сборник статии. София, 2009. С. 59–74.
- ЭССЯ 9: Этимологический словарь славянских языков: Праславянский лексический фонд / Под. ред. О. Н. Трубачева. М., 1983. Вып. 9.
- Indeks a tergo – Indeks a tergo do materiałów do słownika języka staroruskiego I. I. Srezniewskiego. Warszawa, 1968.

Anna-Maria Totomanova

Sofia University “St. Kliment Ohridski”, Bulgaria

The Role of Old Deverbatives in Both Bulgarian and Russian Nominal Derivation

The paper traces the history of the old verbal nouns produced through ablaut changes from the roots with original e-grade vowel. 76 verbal-nominal pairs, showing alternations such as *тешти, текж* – **токъ, нести, несж* – **носъ, брати, верж* – **воръ, сѣсти, садж* – *сдъ, внти, вниж* – *вон* and so on were identified and compared with their continuants in both modern Bulgarian and Russian. They were classified according to the root structure and the respective list is attached at the end of the article. The analysis allows us to claim that the old deverbatives did not disappear back in Proto-Slavic as it is usually believed but played an important role in nominal derivation. As verbal nouns they were replaced by the new deverbatives produced from the stem of the passive participles, cf. *теуение, несение, вранние, сѣдѣние, внение*, that restored the etymological link between the producing root and its derivate. These links started fading back in Proto-Slavic when the old alternation *e : o* (*e//o// ∅ //ē//ō*) subsequently changed in *ε-о-ы/ъ-ѣ-а* as a result of the trend to convert the quantitative differences of the vowels in qualitative. The situation became more complicated with the monophthongization of the *i-* and *u-*diphthongs and of the *n/m*, diphthogiods due to the trend toward rising sonority. Our observations show that verbs with pure alternation *ε-о* before fricatives and verbs with sonorant consonants at the end of the root retained the etymological connection between the verb and the old deverbative longer than verbs with diphthongs and nasal consonants in the root. It is also possible that both the frequency of the use of a given verb and the retention or expansion of its meaning influenced the productivity of the old derivational model. Thus, the old deverbatives left noticeable

traces in the word formation and vocabulary of modern Bulgarian and Russian languages and created the conditions for the emergence of new deverbatives from verbs with the *e*-grade of the root vowel in order to avoid breaking the etymological connection, and by analogy – from the roots of non-primary verbs. If we take into account their suffixed derivatives as well, then the legacy of the old deverbatives in modern Bulgarian and Russian, and probably in other Slavic languages, will be even more impressive.

Key-words: old and new deverbatives, apophony, ablaut grades, derivational models